



**Cowansville**  
GRANDIR - RAYONNER - PROSPÉRER

## SOMMAIRE DU BUDGET 2021 ET PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2022-2023 DE LA VILLE DE COWANSVILLE

Conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes*, voici le sommaire du budget 2021 ainsi que le programme triennal d'immobilisations 2021-2022-2023 lesquels furent adoptés à la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 21 décembre 2020.

Revenus	2020	2021
Taxes	15 864 014 \$	17 090 586 \$
Tarifications	3 797 538 \$	3 984 487 \$
Tenant lieu de taxes	2 241 389 \$	2 391 589 \$
Transferts	991 970 \$	959 039 \$
Imposition de droits	585 000	823 000 \$
Amendes et pénalités	457 600	435 100 \$
Services rendus	1 178 820 \$	936 890 \$
Intérêts et autres revenus	160 164 \$	121 000 \$
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>25 276 495 \$</b>	<b>26 741 691 \$</b>
Charges	2020	2021
Administration	3 433 291 \$	3 871 523 \$
Sécurité publique	3 912 883 \$	3 750 657 \$
Transport	4 559 383 \$	5 039 037 \$
Hygiène du milieu	3 651 430 \$	3 875 060 \$
Santé et bien-être	264 500 \$	284 500 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 065 280 \$	1 361 822 \$
Loisirs et culture	4 159 487 \$	4 222 467 \$
Frais de financement	1 121 200 \$	1 127 500 \$
Amortissement des immobilisations	4 900 000 \$	4 900 000 \$
<b>TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>26 767 954 \$</b>	<b>28 432 566 \$</b>
Conciliation à des fins fiscales	2019	2020
Immobilisations	(4 960 000 \$)	(4 910 000 \$)
Prêts et placements à long terme	(20 000 \$)	(20 000 \$)
Remboursement de la dette à long terme	3 082 000 \$	3 342 000 \$
Affectations:		
▪ Activités d'investissement	221 200 \$	199 125 \$
▪ Réserve financière et fonds réservés	475 341 \$	375 000 \$
▪ Excédent de fonctionnement affecté	0 \$	(371 000 \$)
▪ Excédent de fonctionnement non affecté	(290 000 \$)	(306 000 \$)
<b>TOTAL CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>	<b>(1 491 459 \$)</b>	<b>(1 690 875 \$)</b>
<b>Surplus (déficit) de l'exercice à des fins budgétaires</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>

**PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS**

<b>Dépenses en investissements</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>Total</b>
<b>Règlements d'emprunts et subventions</b>				
<i>Bâtiments</i>				
<input type="checkbox"/> Mise à niveau du centre aquatique (bassin, génératrice, ventilation et bureaux)				
o Plans et devis	714 880 \$	- \$	- \$	714 880 \$
o Travaux estimée à la charge de la Ville	- \$	2 669 416 \$	- \$	2 669 416 \$
o Subvention estimée - demande en cours et non officielle	- \$	5 127 295 \$	- \$	5 127 295 \$
<input type="checkbox"/> Centre de la nature				
o Réfection du bâtiment de location aquatique	270 000 \$	- \$	- \$	270 000 \$
o Agrandissement de la salle polyvalente du chalet	- \$	400 000 \$	- \$	400 000 \$
<input type="checkbox"/> Construction et relocalisation du garage municipale				
o Travaux estimée à la charge de la Ville	1 831 200 \$	- \$	- \$	1 831 200 \$
o Subvention estimée - demande en cours et non officielle	3 400 800 \$	- \$	- \$	3 400 800 \$
<i>Aménagements d'infrastructures de parc</i>				
<input type="checkbox"/> Aménagement de parcs et de modules de jeux	90 000 \$	198 000 \$	- \$	288 000 \$
<input type="checkbox"/> Parc des Colibris - aménagement d'un module de jeux et d'un gazebo	178 000 \$	- \$	- \$	178 000 \$
<input type="checkbox"/> Aménagement d'un débarcadère pour embarcation nautique, d'une station de lavage et renaturalisation de rive du débarcadère actuel	- \$	552 000 \$	- \$	552 000 \$
<input type="checkbox"/> Aménagement d'un belvédère sur le pont Hillcrest	- \$	100 000 \$	- \$	100 000 \$
<i>Équipements</i>				
<input type="checkbox"/> Remplacement de camion 10 et 12 roues	- \$	335 000 \$	535 000 \$	870 000 \$
<input type="checkbox"/> Remplacement d'une pelle mécanique et d'un chargeur sur roue	460 000 \$	- \$	- \$	460 000 \$
<i>Autres infrastructures</i>				
<input type="checkbox"/> Prolongement du réseau d'égout et fondation - Chemin Brosseau	150 000 \$	- \$	- \$	150 000 \$
<input type="checkbox"/> Aménagement du quartier intégré - secteur rue Halifax	115 000 \$	- \$	- \$	115 000 \$
<input type="checkbox"/> Participation financière - Prolongement quartier Papineau	225 000 \$	- \$	- \$	225 000 \$
<input type="checkbox"/> Couches d'usure, pavage et réfection de trottoirs et fondations	610 000 \$	335 000 \$	558 000 \$	1 503 000 \$
<input type="checkbox"/> Pavage et réfection de stationnements municipaux	- \$	275 000 \$	275 000 \$	550 000 \$
<input type="checkbox"/> Mise à niveau du réseau sanitaire et pluvial - secteur de la rue Nord	515 000 \$	- \$	- \$	515 000 \$
<input type="checkbox"/> Prolongement du parc Industriel Sud-Ouest	100 000 \$	100 000 \$	- \$	200 000 \$
<input type="checkbox"/> Réfection d'ouvrages d'art				
o Digue Bull 1 (honoraires et travaux)	525 000 \$	- \$	- \$	525 000 \$
o Digue Mitch-Bédard - rehaussement (honoraires et travaux)	275 000 \$	- \$	- \$	275 000 \$
<input type="checkbox"/> Portion subventionnée (TECQ 2019-2024 - non officiel)				
o Réservoir Barker - imperméabilisation de la toiture	167 000 \$	- \$	- \$	167 000 \$
o Systèmes de télémétrie - divers postes de pompage	203 000 \$	70 000 \$	- \$	273 000 \$
o Installation de débitmètres sur le réseau	- \$	100 000 \$	- \$	100 000 \$
<input type="checkbox"/> Usine de filtration - optimisation de la technologie				
o Travaux estimée à la charge de la Ville	- \$	607 750 \$	- \$	607 750 \$
o Subvention estimée - non officielle	- \$	607 750 \$	- \$	607 750 \$
<input type="checkbox"/> Séparation du réseau d'égout - divers rues	- \$	644 000 \$	659 000 \$	1 303 000 \$
<input type="checkbox"/> Prolongement et aménagement de la rue Louis-Joseph-Papineau	- \$	498 000 \$	- \$	498 000 \$
<input type="checkbox"/> Construction d'un lit de séchage	- \$	61 875 \$	- \$	61 875 \$
	<b>9 829 880 \$</b>	<b>12 681 086 \$</b>	<b>2 027 000 \$</b>	<b>24 537 966 \$</b>

<b>Fonds de roulement</b>				
<i>Équipements divers</i>				
<input type="checkbox"/> Remplacement de véhicule et d'équipements - service des incendies	90 000 \$	75 000 \$	75 000 \$	240 000 \$
<input type="checkbox"/> Équipements divers pour le service des infrastructures	145 250 \$	- \$	- \$	145 250 \$
<input type="checkbox"/> Remplacement de camionnettes et véhicules	140 000 \$	150 000 \$	- \$	290 000 \$
<input type="checkbox"/> Équipements de déneigement	40 000 \$	50 000 \$	55 000 \$	145 000 \$
<input type="checkbox"/> Mini-chargeur sur roues	- \$	100 000 \$	- \$	100 000 \$
<input type="checkbox"/> Remplacement de la paveuse	- \$	- \$	240 500 \$	240 500 \$
	<b>415 250 \$</b>	<b>375 000 \$</b>	<b>370 500 \$</b>	<b>1 160 750 \$</b>

<b>Fonds d'administration</b>				
<i>Équipements et réparation de bâtiments</i>				
<input type="checkbox"/> Honoraires professionnels - construction d'un lit de séchage	13 125 \$	- \$	- \$	13 125 \$
<input type="checkbox"/> Affichage hôtel de ville - colonne Morris	12 000 \$	- \$	- \$	12 000 \$
<input type="checkbox"/> Participation développement résidentiel et achats de terrains	24 000 \$	- \$	- \$	24 000 \$
<input type="checkbox"/> Ensemble récepteur GPS pour station d'arpentage	25 000 \$	- \$	- \$	25 000 \$
<input type="checkbox"/> Équipement de gestion des accès du centre de la nature	55 000 \$	- \$	- \$	55 000 \$
<input type="checkbox"/> Mise à niveau de la ventilation de la salle des archives	25 000 \$	- \$	- \$	25 000 \$
	<b>154 125 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>154 125 \$</b>

<b>Surplus non affecté</b>				
<i>Équipements, réparation de bâtiments et honoraires</i>				
<input type="checkbox"/> Bibliothèque municipale - dernière phase des travaux de mise à niveau et réaménagement	142 000 \$	- \$	- \$	142 000 \$
<input type="checkbox"/> Aménagement de sentier - Phase 2 du corridor actif (palais de justice et hôpital BMP)	58 000 \$	- \$	- \$	58 000 \$
<input type="checkbox"/> Prolongement du corridor actif - secteur Jean-Jacques-Bertrand	35 000 \$	- \$	- \$	35 000 \$
<input type="checkbox"/> Abri solaire pour la terrasse du chalet au Centre de la nature	50 000 \$	- \$	- \$	50 000 \$
<input type="checkbox"/> Honoraires professionnels :				
o Plans et devis pour infrastructures	75 000 \$	75 000 \$	- \$	150 000 \$
o Agrandissement de la salle polyvalente - Centre de la nature	45 000 \$	- \$	- \$	45 000 \$
o Mise à niveau des bassins - piscine extérieure Parc Davignon	65 000 \$	- \$	- \$	65 000 \$
	<b>470 000 \$</b>	<b>75 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>545 000 \$</b>

**TOTAL PRÉVU DES DÉPENSES** **10 869 255 \$** **13 131 086 \$** **2 397 500 \$** **26 397 841 \$**

<b>Financement</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>Total</b>
Financement à long terme	6 059 080 \$	6 776 041 \$	2 027 000 \$	14 862 121 \$
Subventions (comptant ou en service de dettes)	3 770 800 \$	5 905 045 \$	- \$	9 675 845 \$
Fonds de roulement	415 250 \$	375 000 \$	370 500 \$	1 160 750 \$
Fonds d'administration	154 125 \$	- \$	- \$	154 125 \$
Surplus non affecté	470 000 \$	75 000 \$	- \$	545 000 \$
<b>TOTAL DU FINANCEMENT</b>	<b>10 869 255 \$</b>	<b>13 131 086 \$</b>	<b>2 397 500 \$</b>	<b>26 397 841 \$</b>

Donné à Cowansville, ce 7 janvier 2021.

(S) Julie Lamarche

La greffière,  
Julie Lamarche, OMA